



Part 2

LAWS AND REGULATIONS

9 November 2022 / Volume 154

Summary

Table of Contents
Regulations and other Acts
Draft Regulations
Decisions

Legal deposit – 1st Quarter 1968
Bibliothèque nationale du Québec
© Éditeur officiel du Québec, 2022

All rights reserved in all countries. No part of this publication may be translated, used or reproduced for commercial purposes by any means, whether electronic or mechanical, including micro-reproduction, without the written authorization of the Québec Official Publisher.

NOTICE TO USERS

The *Gazette officielle du Québec* is the means by which the Québec Government makes its decisions official. It is published in two separate editions under the authority of the Act respecting the Ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale and the Commission des partenaires du marché du travail (chapter M-15.001) and the Regulation respecting the *Gazette officielle du Québec* (chapter M-15.001, r. 0.1).

Partie 1, entitled "Avis juridiques", is published at least every Saturday. If a Saturday is a legal holiday, the Official Publisher is authorized to publish it on the preceding day or on the following Monday.

Partie 2, entitled "Lois et règlements", and the English edition, Part 2 "Laws and Regulations", are published at least every Wednesday. If a Wednesday is a legal holiday, the Official Publisher is authorized to publish them on the preceding day or on the Thursday following such holiday.

Part 2 – LAWS AND REGULATIONS

Internet

The *Gazette officielle du Québec* Part 2 is available to all free of charge and is published at 0:01 a.m. each Wednesday at the following address:

www.publicationsduquebec.gouv.qc.ca

Contents

Regulation respecting the *Gazette officielle du Québec*, section 4

Part 2 shall contain:

- (1) Acts assented to;
- (2) proclamations and Orders in Council for the coming into force of Acts;
- (3) regulations and other statutory instruments whose publication in the *Gazette officielle du Québec* is required by law or by the Government;
- (4) regulations made by courts of justice and quasi-judicial tribunals;
- (5) drafts of the texts referred to in paragraphs (3) and (4) whose publication in the *Gazette officielle du Québec* is required by law before they are made, adopted or issued by the competent authority or before they are approved by the Government, a minister, a group of ministers or a government body; and
- (6) any other document published in the French Edition of Part 2, where the Government orders that the document also be published in English.

Rates*

1. Annual subscription to the printed version

Partie 1 «Avis juridiques»:	\$555
Partie 2 «Lois et règlements»:	\$761
Part 2 «Laws and Regulations»:	\$761

2. Acquisition of a printed issue of the *Gazette officielle du Québec*: \$11.88 per copy.

3. Publication of a document in Partie 1:
\$1.91 per agate line.

4. Publication of a document in Part 2:
\$1.27 per agate line.

A minimum rate of \$278 is applied, however, in the case of a publication of fewer than 220 agate lines.

* **Taxes not included.**

General conditions

The electronic files of the document to be published — a Word version and a PDF with the signature of a person in authority — must be sent by email (gazette.officielle@servicesquebec.gouv.qc.ca) and received **no later than 11:00 a.m. on the Monday** preceding the week of publication. Documents received after the deadline are published in the following edition.

The editorial calendar listing publication deadlines is available on the website of the Publications du Québec.

In the email, please clearly identify the contact information of the person to whom the invoice must be sent (name, address, telephone and email).

For information, please contact us:

Gazette officielle du Québec

Email: gazette.officielle@servicesquebec.gouv.qc.ca
425, rue Jacques-Parizeau, 5^e étage
Québec (Québec) G1R 4Z1

Subscriptions

For a subscription to the printed version of the *Gazette officielle du Québec*, please contact:

Les Publications du Québec

Customer service – Subscriptions
425, rue Jacques-Parizeau, 5^e étage
Québec (Québec) G1R 4Z1
Telephone: 418 643-5150
Toll free: 1 800 463-2100

Fax: 418 643-6177

Toll free: 1 800 561-3479

All claims must be reported to us within 20 days of the shipping date.

Table of Contents

Page

Regulations and other Acts

1692-2022 Combative sports between amateur athletes in the territory of Québec	3829
1700-2022 Mediation of small claims (Amend.)	3829
Basic Parental Contribution Determination Table (Amend.)	3830
Fees exigible and return of confiscated objects (Amend.)	3833
Insurance contributions (Amend.)	3833
Pilot project relating to digital transformation of the administration of justice	3834

Draft Regulations

Regulation of the Comité paritaire du personnel de l'industrie de la signalisation routière du Québec respecting the keeping of a registration system, a monthly report and a levy	3839
--	------

Decisions

Chief Electoral Officer — Powers conferred upon him by section 26 of the Act to foster voting in the next general election in Québec and section 490 of the Election Act with respect to certain polling stations in residential facilities in the electoral divisions of Pointe-aux-Trembles and Verchères.	3843
Chief Electoral Officer — Powers conferred upon him by section 26 of the Act to foster voting in the next general election in Québec and section 490 of the Election Act with respect to postal delay issues related to ballot papers for voting by mail transmitted to returning officers	3844
Chief Electoral Officer — Powers conferred upon him by section 490 of the Election Act with respect to the lack of polling staff in certain electoral divisions	3845
Chief Electoral Officer — Powers conferred upon him or her by section 26 of An Act to foster voting in the next general election in Québec and section 490 of the Election Act with respect to the cancellation of an advance poll day in the Îles-de-la-Madeleine electoral division	3846
Chief Electoral Officer — Powers conferred upon him or her by section 26 of An Act to foster voting in the next general election in Québec and section 490 of the Election Act with respect to the closing of the office of the returning officer of the Îles-de-la-Madeleine electoral division.	3847

Regulations and other Acts

Gouvernement du Québec

O.C. 1692-2022, 26 October 2022

Combative sports between amateur athletes in the territory of Québec

WHEREAS, under subsection 1 of section 83 of the Criminal Code, every one who engages as a principal in a prize fight, advises, encourages or promotes a prize fight, or is present at a prize fight as an aid, second, surgeon, umpire, backer or reporter, is guilty of an offence punishable on summary conviction;

WHEREAS, under paragraph *b* of subsection 2 of section 83 of the Criminal Code, a contest between amateur athletes in a combative sport with fists, hands or feet held in a province if the sport has been designated by the province's lieutenant governor in council or by any other person or body specified by him or her and, in the case where the lieutenant governor in council or other specified person or body requires it, the contest is held with their permission, is not included in the definition of prize fight;

WHEREAS, for the purposes of paragraph *b* of subsection 2 of section 83 of the Criminal Code, it is expedient to designate karate as an amateur combative sport not included in the definition of prize fight;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Ministre responsable du Sport, du Loisir et du Plein air:

THAT, for the purposes of paragraph *b* of subsection 2 of section 83 of the Criminal Code, karate is designated as an amateur combative sport not included in the definition of prize fight.

YVES OUELLET

Clerk of the Conseil exécutif

106009

Gouvernement du Québec

O.C. 1700-2022, 2 November 2022

Code of Civil Procedure
(chapter C-25.01)

Mediation of small claims

—Amendment

Regulation to amend the Regulation to amend the Regulation respecting the mediation of small claims

WHEREAS, under the first paragraph of article 556 of the Code of Civil Procedure (chapter C-25.01), the court clerk informs the parties at the earliest opportunity that they may at no additional cost submit their dispute to mediation, if the parties consent to mediation, they may request the court clerk to refer them to the mediation service and, in that case, the mediation session is presided over by a lawyer or a notary, certified as a mediator by their professional order;

WHEREAS, under paragraph 2 of article 570 of the Code, the Government, by regulation, may establish a tariff of professional fees payable to certified mediators by the mediation service, and the maximum number of sessions for which a mediator may be paid fees in relation to the same application;

WHEREAS, under paragraph 3 of article 570 of the Code, the Government, by regulation, may establish special rules and obligations with which certified mediators must comply in the exercise of their functions, as well as the sanctions applicable for non-compliance;

WHEREAS, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), a draft Regulation to amend the Regulation to amend the Regulation respecting the mediation of small claims was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 29 June 2022 with a notice that it could be made by the Government on the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS it is expedient to make the Regulation without amendment;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Justice:

THAT the Regulation to amend the Regulation to amend the Regulation respecting the mediation of small claims, attached to this Order in Council, be made.

YVES OUELLET
Clerk of the Conseil exécutif

Regulation to amend the Regulation to amend the Regulation respecting the mediation of small claims

Code of Civil Procedure
(chapter C-25.01, arts. 556 and 570)

1. Section 11 of the Regulation to amend the Regulation respecting the mediation of small claims, made by Order in Council 586-2021 dated 21 April 2021, is amended by replacing “30 November 2022” by “31 May 2023”.

2. This Regulation comes into force on 30 November 2022.

106019

M.O., 2022

Order 4894 of the Minister of Justice dated 29 October 2022

Code of Civil Procedure
(chapter C-25.01)

Regulation to amend the Regulation respecting the Basic Parental Contribution Determination Table

MINISTER OF JUSTICE,

CONSIDERING the second paragraph of article 443 of the Code of Civil Procedure (chapter C-25.01), which provides that the Minister of Justice prescribes and publishes a table determining the combined basic child support contribution payable by the parents on the basis of their disposable income and the number of children they have;

CONSIDERING the publication of a draft Regulation to amend the Regulation respecting the Basic Parental Contribution Determination Table in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 13 July 2022, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1) with a notice that it could be made by the Minister on the expiry of 45 days following that publication;

CONSIDERING that it is expedient to make the Regulation;

ORDERS AS FOLLOWS:

The Regulation to amend the Regulation respecting the Basic Parental Contribution Determination Table, attached to this Order, is made.

Quebec, 29 October 2022

SIMON JOLIN-BARRETTE
Minister of Justice

Regulation to amend the Regulation respecting the Basic Parental Contribution Determination Table

Code of Civil procedure
(chapter C-25.01, a. 443, 2nd par.)

1. The Regulation respecting the Basic Parental Contribution Determination Table (chapter C-25.01, r. 12) is amended by replacing Schedule I by Schedule I attached to this Regulation.

2. This Regulation comes into force on 1 January 2023.

SCHEDULE I

(s. 1)

**BASIC PARENTAL CONTRIBUTION DETERMINATION TABLE
(EFFECTIVE AS OF 1 JANUARY 2023)**

Disposable Income of Parents (\$)	Basic Annual Contribution (\$)					
	Number of Children					
	1 child	2 children	3 children	4 children	5 children	6 children ⁽¹⁾
1 - 1 000	500	500	500	500	500	500
1 001 - 2 000	1 000	1 000	1 000	1 000	1 000	1 000
2 001 - 3 000	1 500	1 500	1 500	1 500	1 500	1 500
3 001 - 4 000	2 000	2 000	2 000	2 000	2 000	2 000
4 001 - 5 000	2 500	2 500	2 500	2 500	2 500	2 500
5 001 - 6 000	3 000	3 000	3 000	3 000	3 000	3 000
6 001 - 7 000	3 500	3 500	3 500	3 500	3 500	3 500
7 001 - 8 000	3 640	4 000	4 000	4 000	4 000	4 000
8 001 - 9 000	3 660	4 500	4 500	4 500	4 500	4 500
9 001 - 10 000	3 660	5 000	5 000	5 000	5 000	5 000
10 001 - 12 000	3 800	5 890	6 000	6 000	6 000	6 000
12 001 - 14 000	3 840	5 980	7 000	7 000	7 000	7 000
14 001 - 16 000	3 950	6 090	7 280	8 000	8 000	8 000
16 001 - 18 000	4 080	6 290	7 560	8 830	9 000	9 000
18 001 - 20 000	4 290	6 600	7 980	9 380	10 000	10 000
20 001 - 22 000	4 580	7 020	8 530	10 030	11 000	11 000
22 001 - 24 000	4 840	7 440	9 050	10 650	12 000	12 000
24 001 - 26 000	5 120	7 880	9 610	11 340	13 000	13 000
26 001 - 28 000	5 370	8 210	10 130	11 990	13 900	14 000
28 001 - 30 000	5 600	8 520	10 510	12 530	14 540	15 000
30 001 - 32 000	5 790	8 780	10 910	13 060	15 170	16 000
32 001 - 34 000	5 960	9 020	11 300	13 510	15 760	17 000
34 001 - 36 000	6 170	9 250	11 620	13 980	16 330	18 000
36 001 - 38 000	6 290	9 490	11 860	14 240	16 640	19 000
38 001 - 40 000	6 470	9 680	12 110	14 540	16 980	19 390
40 001 - 42 000	6 630	9 870	12 370	14 840	17 310	19 790
42 001 - 44 000	6 800	10 100	12 610	15 100	17 610	20 100
44 001 - 46 000	6 980	10 310	12 880	15 440	18 000	20 580
46 001 - 48 000	7 150	10 590	13 200	15 850	18 480	21 120
48 001 - 50 000	7 330	10 790	13 520	16 230	18 950	21 660
50 001 - 52 000	7 520	11 030	13 840	16 660	19 440	22 260
52 001 - 54 000	7 710	11 310	14 170	17 040	19 910	22 790
54 001 - 56 000	7 900	11 560	14 530	17 530	20 490	23 450
56 001 - 58 000	8 100	11 840	14 880	17 910	20 980	24 020
58 001 - 60 000	8 300	12 080	15 220	18 350	21 500	24 620
60 001 - 62 000	8 490	12 350	15 550	18 770	21 980	25 180
62 001 - 64 000	8 670	12 590	15 910	19 210	22 510	25 820
64 001 - 66 000	8 850	12 860	16 260	19 630	23 010	26 390
66 001 - 68 000	9 060	13 080	16 550	20 030	23 490	26 970
68 001 - 70 000	9 200	13 310	16 870	20 450	24 020	27 590
70 001 - 72 000	9 360	13 540	17 190	20 820	24 490	28 130
72 001 - 74 000	9 520	13 760	17 500	21 240	24 990	28 720
74 001 - 76 000	9 720	13 980	17 820	21 660	25 510	29 350
76 001 - 78 000	9 850	14 160	18 060	21 980	25 870	29 780
78 001 - 80 000	9 990	14 370	18 340	22 310	26 280	30 260
80 001 - 82 000	10 130	14 550	18 580	22 620	26 660	30 700
82 001 - 84 000	10 250	14 720	18 830	22 930	27 040	31 140
84 001 - 86 000	10 430	14 890	19 060	23 210	27 380	31 530
86 001 - 88 000	10 530	15 020	19 240	23 470	27 690	31 910
88 001 - 90 000	10 600	15 150	19 400	23 650	27 900	32 160
90 001 - 92 000	10 680	15 250	19 580	23 870	28 200	32 500
92 001 - 94 000	10 770	15 370	19 720	24 060	28 390	32 730
94 001 - 96 000	10 880	15 490	19 890	24 280	28 680	33 050
96 001 - 98 000	10 940	15 590	20 010	24 460	28 890	33 340
98 001 - 100 000	11 030	15 690	20 160	24 600	29 080	33 550

Disposable Income of Parents (\$)	Basic Annual Contribution (\$)					
	Number of Children					
	1 child	2 children	3 children	4 children	5 children	6 children ⁽¹⁾
100 001 - 102 000	11 110	15 790	20 300	24 800	29 320	33 830
102 001 - 104 000	11 170	15 870	20 430	24 950	29 530	34 050
104 001 - 106 000	11 250	15 970	20 550	25 140	29 720	34 300
106 001 - 108 000	11 310	16 070	20 700	25 300	29 950	34 540
108 001 - 110 000	11 370	16 150	20 840	25 470	30 150	34 770
110 001 - 112 000	11 460	16 240	20 970	25 620	30 360	35 030
112 001 - 114 000	11 530	16 320	21 110	25 800	30 590	35 270
114 001 - 116 000	11 620	16 420	21 240	25 970	30 790	35 510
116 001 - 118 000	11 700	16 510	21 380	26 120	31 010	35 770
118 001 - 120 000	11 770	16 600	21 530	26 330	31 220	35 990
120 001 - 122 000	11 830	16 700	21 650	26 470	31 420	36 240
122 001 - 124 000	11 900	16 800	21 790	26 660	31 640	36 480
124 001 - 126 000	11 980	16 890	21 920	26 800	31 860	36 740
126 001 - 128 000	12 060	16 970	22 070	26 990	32 070	37 000
128 001 - 130 000	12 130	17 080	22 210	27 150	32 270	37 240
130 001 - 132 000	12 200	17 180	22 360	27 320	32 500	37 480
132 001 - 134 000	12 270	17 270	22 480	27 510	32 720	37 730
134 001 - 136 000	12 350	17 360	22 610	27 670	32 920	37 980
136 001 - 138 000	12 430	17 440	22 770	27 820	33 150	38 220
138 001 - 140 000	12 500	17 550	22 900	28 020	33 360	38 480
140 001 - 142 000	12 580	17 630	23 040	28 180	33 570	38 720
142 001 - 144 000	12 650	17 750	23 180	28 350	33 800	38 970
144 001 - 146 000	12 720	17 820	23 300	28 490	34 000	39 200
146 001 - 148 000	12 790	17 910	23 450	28 690	34 190	39 430
148 001 - 150 000	12 860	18 010	23 570	28 830	34 410	39 670
150 001 - 152 000	12 940	18 090	23 690	28 980	34 590	39 890
152 001 - 154 000	13 000	18 170	23 820	29 150	34 800	40 100
154 001 - 156 000	13 080	18 260	23 970	29 310	35 020	40 360
156 001 - 158 000	13 140	18 360	24 080	29 460	35 190	40 590
158 001 - 160 000	13 210	18 440	24 200	29 620	35 410	40 820
160 001 - 162 000	13 270	18 520	24 340	29 790	35 610	41 050
162 001 - 164 000	13 350	18 600	24 480	29 950	35 800	41 260
164 001 - 166 000	13 410	18 710	24 610	30 100	36 000	41 520
166 001 - 168 000	13 470	18 800	24 740	30 270	36 220	41 740
168 001 - 170 000	13 550	18 880	24 850	30 430	36 410	41 970
170 001 - 172 000	13 630	18 970	25 000	30 590	36 620	42 220
172 001 - 174 000	13 700	19 060	25 120	30 750	36 810	42 430
174 001 - 176 000	13 770	19 140	25 260	30 920	37 030	42 690
176 001 - 178 000	13 840	19 240	25 370	31 080	37 230	42 920
178 001 - 180 000	13 910	19 340	25 540	31 240	37 430	43 150
180 001 - 182 000	13 990	19 420	25 660	31 390	37 640	43 390
182 001 - 184 000	14 050	19 520	25 780	31 560	37 840	43 610
184 001 - 186 000	14 120	19 600	25 920	31 720	38 030	43 860
186 001 - 188 000	14 200	19 680	26 060	31 900	38 260	44 100
188 001 - 190 000	14 260	19 770	26 180	32 040	38 460	44 330
190 001 - 192 000	14 330	19 870	26 310	32 230	38 660	44 560
192 001 - 194 000	14 410	19 970	26 440	32 390	38 870	44 810
194 001 - 196 000	14 480	20 050	26 600	32 540	39 080	45 040
196 001 - 198 000	14 540	20 150	26 720	32 710	39 270	45 280
198 001 - 200 000	14 620	20 240	26 850	32 870	39 500	45 510
Disposable income greater than \$200,000 ⁽²⁾	14 620 plus 3.5% of excess amount	20 240 plus 4.5% of excess amount	26 850 plus 6.5% of excess amount	32 870 plus 8.0% of excess amount	39 500 plus 10.0% of excess amount	45 510 plus 11.5% of excess amount

(1) If the number of children is greater than 6, the basic parental contribution is determined by multiplying the difference between the amounts prescribed in the Table for 5 and 6 children by the number of additional children and by adding the product thus obtained to the amount prescribed for 6 children (s. 1, 2nd par. of the Regulation respecting the Basic Parental Contribution Determination Table).

(2) For the part of income exceeding \$200,000, the percentage indicated is shown for information purposes only. The court may, if it deems it appropriate, fix for that part of the disposable income an amount different from the amount that would be obtained using that percentage (s. 10 of the Regulation respecting the determination of child support payments (chapter C-25.01, r. 0.4)).

Amount of the basic deduction for the purpose of calculating disposable income (line 301 on the Child Support Determination Form) effective as of 1 January 2023: \$12,475

Notice

Highway Safety Code
(chapter C-24.2)

Fees exigible and return of confiscated objects —Amendment

In accordance with section 15 of the Regulations Act (chapter R-18.1), the Société de l'assurance automobile du Québec hereby publishes the Regulation to amend the Regulation respecting fees exigible under the Highway Safety Code and the return of confiscated objects, appearing below.

In accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act, a draft Regulation to amend the Regulation respecting fees exigible under the Highway Safety Code and the return of confiscated objects was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 6 April 2022 with a notice that it could be made by the Société on the expiry of 45 days following that publication.

The Société made the Regulation to amend the Regulation respecting fees exigible under the Highway Safety Code and the return of confiscated objects by resolution of its board of directors AR-3103 dated 20 October 2022.

KONRAD SIOUI
*Chair of the board of directors of the
Société de l'assurance automobile du Québec*

Regulation to amend the Regulation respecting fees exigible under the Highway Safety Code and the return of confiscated objects

Highway Safety Code
(chapter C-24.2, s. 624, 1st par., subpars. 3, 3.1 and 4.1)

1. The Regulation respecting fees exigible under the Highway Safety Code and the return of confiscated objects (chapter C-24.2, r. 27) is amended in section 2 by replacing “covered by section 6 of the Regulation respecting road vehicle registration” in paragraph 12 by “bearing the indication “PRP””.

2. Section 4 is amended

(1) by striking out “of a driver’s licence authorizing the operation of only a moped,” and “or of a restricted driver’s licence” in subparagraph 1 of the first paragraph;

(2) by replacing “one of these licences” in subparagraph 1 of the first paragraph by “a licence”.

3. Section 4.1.1 is amended by replacing the words “section 76” wherever they appear in the second paragraph by the words “section 76.1.1”.

4. This Regulation comes into force on 1 January 2023.

106016

Notice

Automobile Insurance Act
(chapter A-25)

Insurance contributions —Amendment

In accordance with section 15 of the Regulations Act (chapter R-18.1), the Société de l'assurance automobile du Québec hereby publishes the Regulation to amend the Regulation respecting insurance contributions, appearing below.

In accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act, a draft Regulation to amend the Regulation respecting insurance contributions was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 6 April 2022 with a notice that it could be made by the Société on the expiry of 45 days following that publication.

The Société made the Regulation to amend the Regulation respecting insurance contributions by resolution of its board of directors AR-3103 dated 20 October 2022.

KONRAD SIOUI
*Chair of the board of directors of the
Société de l'assurance automobile du Québec*

Regulation to amend the Regulation respecting insurance contributions

Automobile Insurance Act
(chapter A-25, ss. 151.2, 195, par. 32, and 195.1, par. 2)

1. The Regulation respecting insurance contributions (chapter A-25, r. 3.4) is amended by replacing section 35 by the following:

“35. The annual insurance contribution payable under the first paragraph of section 93.1 of the Highway Safety Code (chapter C-24.2) by the holder of a restricted licence authorizing only the operation of a road vehicle equipped with an alcohol ignition interlock device is \$180.91.

If fewer than 12 months remain between the due date and the date of expiry of a restricted licence authorizing only the operation of a road vehicle equipped with an alcohol ignition interlock device, the insurance contribution payable under the first paragraph of section 93.1 of the Code is the product obtained by multiplying the monthly insurance contribution set under the third paragraph by the number of months, including parts of months, less 1, to elapse between the due date and the expiry date.

The monthly insurance contribution is the quotient obtained by dividing by 12 the annual insurance contribution provided for in the first paragraph.

35.1. For the issue of a restricted licence authorizing only the operation of a road vehicle equipped with an alcohol ignition interlock device, the insurance contribution payable is the product obtained by multiplying the monthly insurance contribution set under the third paragraph of section 35 by the number of months, including parts of months, less 1, during which the holder is authorized to drive.

35.2. The rules provided for in sections 19 to 23 and in the first and second paragraphs of section 24, adapted as required, apply to a restricted licence authorizing only the operation of a road vehicle equipped with an alcohol ignition interlock device.”

2. Section 40 is amended by replacing “second paragraph of section 35” in the second paragraph by “third paragraph of section 35.”

3. Despite section 1 of the Regulation, the reference in subparagraph 2 of the first paragraph of section 40 refers to the text of the Regulation respecting licences (chapter C-24.2, r. 34) in force on 1 January 2023 with respect to a restricted licence authorizing only the operation of a road vehicle equipped with an alcohol ignition interlock device issued on or after 1 January 2023.

4. Despite section 35 of the Regulation, enacted by section 1 of this Regulation, no annual insurance contribution is payable for a restricted licence authorizing only the operation of a road vehicle equipped with an alcohol ignition interlock device issued before 1 January 2023.

5. This Regulation comes into force on 1 January 2023.

106015

M.O., 2022

Order of the Minister of Justice dated 27 October 2022

Code of Civil Procedure
(chapter C-25.01)

Regulation to establish a pilot project relating to digital transformation of the administration of justice

THE MINISTER OF JUSTICE,

CONSIDERING article 28 of the Code of Civil Procedure (chapter C-25.01), which provides that, after considering the effects of the project on the rights of individuals and obtaining the agreement of the Chief Justice of Québec or the Chief Justice of the Superior Court or the Chief Judge of the Court of Québec, according to their jurisdiction, and after consulting the Barreau du Québec and, if applicable, the Chambre des notaires du Québec or the Chambre des huissiers de justice du Québec, the Minister of Justice, by regulation, may modify a rule of procedure, or introduce a new one, for a specified time not exceeding three years, for the purposes of a pilot project conducted in specified judicial districts;

CONSIDERING the agreement of the Chief Justice of the Superior Court;

CONSIDERING the consultations of the Barreau du Québec, the Chambre des notaires du Québec and the Chambre des huissiers de justice du Québec;

CONSIDERING the publication of a draft Regulation to establish a pilot project relating to digital transformation of the administration of justice in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 29 June 2022, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), with a notice that it could be made by the Minister on the expiry of 45 days following that publication;

CONSIDERING the expiry of the 45-day period;

CONSIDERING the comments that were received;

ORDERS AS FOLLOWS:

The Regulation to establish a pilot project relating to digital transformation of the administration of justice, attached to this Order, is hereby made with amendments.

This Order, except for the second paragraph of section 3 of the Regulation it makes, comes into force on 28 November 2022 with regard to all judicial districts.

Québec, 27 October 2022

SIMON JOLIN-BARRETTE
Minister of Justice

Regulation to establish a pilot project relating to digital transformation of the administration of justice

Code of Civil Procedure
(chapter C-25.01, art. 28)

CHAPTER 1 GENERAL

1. A three-year pilot project relating to digital transformation of the administration of justice is hereby authorized, in all judicial districts.

2. For the duration of the pilot project, the special procedural rules set out in this Regulation apply to applications dealt with according to the procedure for non-contentious proceedings relating to

(1) authorization to consent to care that is not required by the state of health of a person under 14 years of age or incapable of giving consent, or authorization to consent to the alienation of a part of the body of a minor or an incapable person of full age;

(2) a declaratory judgment of death, the probate of a will, letters of verification or, in succession matters, the liquidation or the partition of a succession;

(3) alteration of the register of civil status;

(4) tutorship to an absentee, to a minor or to a person of full age, emancipation of a minor, the protection mandate and temporary representation of an incapable person of full age;

(5) appointment, designation or replacement of any person that is required by law to be appointed, designated or replaced by the court on its own initiative or in the absence of an agreement between the interested parties, and applications of a similar nature relating to tutorship to a minor, tutorship to a person of full age, the protection mandate, temporary representation of an incapable person of full age, a succession or the administration of the property of others;

(6) administration of undivided property, of a trust or of the property of others;

(7) the issue of a notarial act or the replacement or reconstitution of a writing; and

(8) disinterment.

CHAPTER 2

PROVISIONS APPLICABLE TO THE PILOT PROJECT

3. The filing with the office of the court by a lawyer, a notary or a bailiff of any pleadings, exhibits or any other document, including a photograph of real evidence, must be made using the technological means made available for that purpose, when such means is available.

Those documents may also be filed by any other person.

Any person using the technological means referred to in the first paragraph must identify themselves in the manner determined in the terms of use of the technological means.

Where a lawyer, a notary or a bailiff files a document using another means than that provided for in the first paragraph, the court clerk informs without delay the lawyer, notary or bailiff of the reason why the document cannot be filed.

4. A hard copy source document of a holograph will, a will made in the presence of witnesses or a protection mandate given in the presence of witnesses filed with the office of the court using a technological means in connection with an application for probate or homologation must also be physically filed within 15 days.

5. Information in a hard copy pleading, exhibit or other document filed with the office of the court is to be transferred by the clerk to a technological medium.

The hard copy source document is to be given to the party, the party's representative or the bailiff after the information has been transferred, except for a document relating to a probate or homologation procedure, in particular

(1) a holograph will or a will made in the presence of witnesses; and

(2) a protection mandate given in the presence of witnesses.

6. The party, the party's representative or the bailiff is required, until the date on which the judgment becomes final or the date of the pleading terminating the

proceeding, to keep and preserve the integrity, in its original medium, of any document that has been filed with the office of the court whether by a technological means or as a hard copy document.

The chief justice or chief judge, if of the opinion that the document may still be useful, may order the court to keep and preserve the integrity of any document referred to in the first paragraph for a longer period.

7. Any document kept pursuant to section 6 must, at the request of the court, be provided to the court in its original medium.

8. The standardized formats determined by the Minister for the receipt of pleadings in technological media, as provided in article 99 of the Code of Civil Procedure (chapter C-25.01), as well as the formats accepted for receipt of any other document in a technological medium are indicated in the terms of use of the technological means made available for that purpose.

CHAPTER 3 PROVISIONS AMENDED FOR THE DURATION OF THE PILOT PROJECT

9. For the duration and as part of the pilot project, the following provisions are to be read as indicated in this chapter.

The text of the pilot project that differs from the text otherwise in force is highlighted by the underlining of added text and a strikethrough line for deleted portions.

10. Article 101 of the Code of Civil Procedure:

“**101.** An application in the course of a proceeding may be in writing or presented orally and without formality at the hearing. If in writing, it must state the date, time and place it will be presented before the court, and must be notified to the other parties at least three days in advance. If presented orally, it must be submitted to the court in the presence of the other parties.

An application in the course of a proceeding may also be set out in a note, a letter or a notice if it concerns a case management measure, if the judge so requires or if the judge and the parties so agree. The note, letter or notice must clearly state the nature of the application and its subject matter, the number of the record to which it relates and any conclusions sought.

An application in the course of a proceeding that is grounded on facts not supported by evidence filed in the record must be supported by an affidavit a declaration of the person alleging the facts, deemed to be an affidavit, attesting to the truth of the facts alleged.

An application in the course of a proceeding can only be contested orally, unless written contestation is authorized by the court, in particular if the court is permitted to rule on the face of the record. During the hearing, any party may submit relevant evidence.”

11. Article 108 of the Code:

“**108.** The parties and the lawyers, or in non-contentious proceedings, the notaries representing the parties, must see to it that exhibits and other documents that contain identifying particulars generally held to be confidential are filed in a form that protects the confidentiality of the information.

Any document or real evidence that is filed in the record as an exhibit must remain in the record until the end of the proceeding, unless all the parties consent to its being removed. If the parties consent to an exhibit in technological media being removed, the exhibit is destroyed by the court clerk. Once the proceeding has ended, the parties must retrieve the hard copy exhibits they have filed or, if the exhibits are in technological media, request that the court clerk destroy them; otherwise, the court clerk may destroy them one year after the date on which the judgment becomes final or the date of the pleading terminating the proceeding. In either case, all cases, the chief justice or chief judge, if of the opinion that the exhibits can still be useful, may stay their destruction.

However, in reviewable or reassessable matters and, in non-contentious cases, notices, certificates, minutes, inventories, medical and psychosocial evidence, affidavits, statements, declarations and documents made enforceable by a judgment, including any child support determination form attached to a judgment, cannot be removed from the record or destroyed.”

12. Article 134 of the Code:

“**134.** Notification by a technological means is proved by the transmission slip or, failing that, by ~~an affidavit~~ a declaration of the sender, deemed to be an affidavit.

The transmission slip must set out the nature of the document, the court record number, the names and contact information of the sender and the addressee, and the place, date, hour and minute of sending; unless the document was sent by a bailiff, the transmission slip must also contain the information needed to enable the addressee to make sure that the entire document was sent. The transmission slip is filed with the court office only if a party so requests.”

13. Article 309 of the Code:

“**309.** The court ascertains that the application presented before it has been served on the person concerned and notified to the interested persons, and that the necessary opinions, reports and expert reports have been filed in the record.

The court may order that the application be notified to any person whom it considers to have an interest, call a meeting of relatives, persons connected by marriage or civil union, or friends, or request the opinion of a tutorship council; it may also require the complementary opinions, reports or expert reports it considers necessary and, if applicable, order an appraisal by an independent expert designated by the court if it has reason to believe the appraisal attached to the application does not reflect the value of the property. The court may also authorize an interested person to produce evidence in support of the view that person intends to assert. The court may take any other appropriate case management measure.

The applicant, the person concerned or another interested person may make their proof by affidavit, by a declaration, deemed to be an affidavit, attesting to the truth of the facts alleged, by testimony or by means of documents or real evidence. The evidence so submitted may pertain to any relevant fact, even one that has arisen since the application was instituted.”

CHAPTER 4
TRANSITIONAL AND FINAL

14. Only an application filed on or after the date on which this Regulation comes into force is subject to the pilot project in the judicial district concerned.

15. Despite section 2, an application referred to the court under article 304 or 317 of the Code of Civil Procedure remains subject to the pilot project.

16. This Regulation comes into force on the date or dates set by the Minister having regard to each judicial district, except the second paragraph of section 3, which comes into force on the date set by the Minister.

106018

Draft Regulations

Draft Regulation

Act respecting collective agreement decrees
(chapter D-2)

Personnel in the traffic control industry in Québec — Registration system, monthly report and levy

Notice is hereby given, in accordance with subparagraphs *g*, *h* and *i* of the second paragraph of section 22 of the Act respecting collective agreement decrees (chapter D-2), that the Comité paritaire du personnel de l'industrie de la signalisation routière du Québec has sent the Regulation of the Comité paritaire du personnel de l'industrie de la signalisation routière du Québec respecting the keeping of a registration system, a monthly report and a levy to the Minister and that, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), the Regulation, appearing below, may be approved by the Government on the expiry of 45 days following this publication.

The draft Regulation renders compulsory the keeping of a registration system or a register and the filing of a monthly report by professional employers on the form prescribed by the parity committee, and establishes the rate of levy for professional employers and employees.

The regulatory impact analysis shows that the draft Regulation will have a negligible impact on enterprises subject to it, including small and medium-sized businesses.

Further information on the draft Regulation may be obtained by contacting Catherine Doucet, policy development advisor, Direction des politiques du travail, Ministère du Travail, 425, rue Jacques-Parizeau, 5^e étage, Québec (Québec) G1R 4Z1; telephone: 581 628-8934, extension 80082, or 1-888-628-8934, extension 80082 (toll free); email: catherine.doucet@mtess.gouv.qc.ca.

Any person wishing to comment on the draft Regulation is requested to submit written comments within the 45-day period to the Minister of Labour, 425, rue Jacques-Parizeau, 4^e étage, Québec (Québec) G1R 4Z1; email: ministre@travail.gouv.qc.ca.

JEAN BOULET
Minister of Labour

Regulation of the Comité paritaire du personnel de l'industrie de la signalisation routière du Québec respecting the keeping of a registration system, a monthly report and a levy

Act respecting collective agreement decrees
(chapter D-2, s. 22, par. 2, subpars. *g*, *h* and *i*)

DIVISION 1 GENERAL

1. This Regulation applies to professional employers subject to the Decree respecting personnel in the traffic control industry in Québec (*insert the reference to the Compilation of Québec Laws and Regulations*).

2. In this Regulation, “committee” means the Comité paritaire du personnel de l'industrie de la signalisation routière du Québec.

DIVISION 2 KEEPING OF A REGISTRATION SYSTEM

3. The professional employer must keep a registration system or a register in which are shown the surname, given name, date of birth, address and Social Insurance Number of each employee, the employee's competency or classification, the date of the first day worked for the employer, as well as the following information, as the case may be, for each pay period:

- (1) the number of hours of work per day, including the hour at which the work was begun, interrupted, resumed and ceased each day;
- (2) the total number of hours of work per week;
- (3) the number of overtime hours;
- (4) the number of days of work per week;
- (5) the wage rate;
- (6) the nature and amount of premiums, indemnities, allowances or commissions paid, as well as the mandatory contributions to the group registered retirement savings plan;
- (7) the amount of gross wages;

(8) the nature and amount of deductions made, including the current and cumulative amount of the voluntary contribution to the group registered retirement savings plan;

(9) the amount of net wages paid to the employee;

(10) the work period corresponding to the payment;

(11) the date of payment;

(12) the reference year;

(13) the length of the employee's vacation;

(14) the departure date of the employee's annual leave with pay;

(15) the date on which the employee was entitled to a statutory general holiday with pay or to another day of leave, including the compensatory holidays for statutory general holidays with pay.

The employer must also keep an up-to-date register of all the places where work subject to the Decree is carried out.

4. The registration system or register, the timesheets and the particulars of the place where the work was carried out must be kept for 3 years at the principal establishment of the employer.

DIVISION 3 MONTHLY REPORT

5. The professional employer must send the committee, on the form attached to this Regulation, a monthly report indicating

(1) the surname, given name, address, Social Insurance Number and date of birth (optional) of each employee in its employ, the employee's competency, the nature of the work, the number of regular and overtime hours worked each week, the total number of such hours, the hourly wage rate and total earnings;

(2) the allowances paid to each employee for annual leaves with pay and paid holidays and any other allowance or benefit of a monetary value;

(3) the mandatory contributions of the employer to the group registered retirement savings plan (group RRSP), as well as the voluntary contributions of employees.

6. The monthly report must be signed by the employer or an authorized representative and sent to the head office of the committee not later than the 15th of each month. The monthly report covers the preceding monthly work period.

The professional employer must send a report for every monthly work period even if no work was carried out by the employer or its employees.

7. The monthly report may be sent by mail or by any means based on information technology.

However, the method of transmission used by the professional employer must first be authorized by the parity committee so that the method is compatible with the technological equipment owned by the committee.

DIVISION 4 LEVY

8. The professional employer must pay the committee an amount equivalent to 0.50% of the gross wages the employer pays to employees subject to the Decree.

9. The employee must pay the committee an amount equivalent to 0.50% of the employee's gross wages.

10. The professional employer must collect, for each pay period, on behalf of the committee, the levy imposed upon its employees by deducting it from their wages.

The professional employer must remit to the committee the amounts payable by the employer and by employees at the same time it submits its monthly report to the committee. The levy and the contributions to the group registered retirement savings plan must be paid separately.

DIVISION 5 FINAL

11. This Regulation comes into force on 24 February 2023.

Decisions

Decision

Election Act
(chapitre E-3.3)

Act to foster voting in the next general election
in Québec
(chapitre 24)

Decision of the Chief Electoral Officer pursuant to the powers conferred upon him by section 26 of the Act to foster voting in the next general election in Québec and section 490 of the Election Act with respect to certain polling stations in residential facilities in the electoral divisions of Pointe-aux-Trembles and Verchères

WHEREAS Order in Council No. 1633-2022, issued on August 28, 2022, enjoins the Chief Electoral Officer to hold general elections in Québec on October 3, 2022;

WHEREAS, under section 301.6 of the Election Act (CQLR, c. E-3.3), the returning officer sets up an advance polling station in every residential facility referred to in section 180 of that Act;

WHEREAS, under section 301.7 of the Election Act, the poll is held on the eighth and seventh days before polling day, on the days and at the times determined by the returning officer for each residential facility;

WHEREAS, under section 301.8 of the Election Act, an elector domiciled in a residential facility who wishes to vote in an advance poll must vote in the advance polling station set up in that facility;

WHEREAS, under section 301.8 of the Election Act, an elector domiciled in a residential facility who is unable to move about may vote in his or her apartment or room provided a request to that effect was made not later than the fourteenth day before polling day;

WHEREAS, under section 301.9 of the Election Act, the returning officer draws up a list of the electors who have made a request to vote in their apartment or room and sends a copy to the candidates;

WHEREAS, under section 2 of the Act to foster voting in the next general election in Québec (SQ 2022, c. 24; hereinafter Bill 24), a mobile board of revisors sits on the same days and at the same times as those determined by the returning officer for the poll held in a residential facility referred to in section 180;

WHEREAS, under section 194 of the Election Act, a mobile board of revisors may visit the room or apartment of an elector domiciled in a residential facility referred to in section 180 who is unable to move about, provided a request to that effect was made not later than the fourteenth day before polling day;

WHEREAS a polling station was set up on September 26, 2022, at the Centre d'hébergement De Lajemmerais in the electoral division of Verchères;

WHEREAS the election officers on site were then informed that notices of entry had not been distributed by staff to the electors domiciled in the Centre;

WHEREAS, out of a total of 116 electors entered on the Centre's list of electors, only ten were able to exercise their right to vote;

WHEREAS the electors domiciled in the Centre did not receive the information required to exercise their right to vote and to request to vote in their room or apartment;

WHEREAS it may be impossible or difficult for these electors to exercise their right to vote at the polling station in their electoral division on October 3, 2022;

WHEREAS a polling station was set up on September 25 and 26, 2022, at the Centre Le Cardinal in the electoral division of Pointe-aux-Trembles;

WHEREAS the election officers on site were then informed that notices of entry had not been distributed by staff to the electors domiciled in the Centre;

WHEREAS, out of a total of 123 electors entered on the Centre's list of electors, only 20 were able to exercise their right to vote;

WHEREAS the electors domiciled in the Centre did not receive the information required to exercise their right to vote and to request to vote in their room or apartment;

WHEREAS it may be impossible or difficult for these electors to exercise their right to vote at the polling station in their electoral division on October 3, 2022;

WHEREAS section 26 of Bill 24 and section 490 of the Election Act allow the Chief Electoral Officer to adapt a provision of these acts where he finds that, subsequent to an exceptional circumstance, a provision does not meet the demands of the situation;

WHEREAS the Chief Electoral Officer has informed the authorized parties represented at the National Assembly of his intention to use these sections and has taken the necessary means to inform the other authorized parties, candidates and electors concerned.

The Chief Electoral Officer, pursuant to the powers conferred on him by section 26 of Bill 24 and by section 490 of the Election Act, has decided to adapt section 2 of Bill 24 and sections 194, 301.6, 301.7, 301.8 and 301.9 of the Election Act as follows:

1. The returning officers of the electoral divisions of Verchères and Pointe-aux-Trembles are authorized to set up a polling station from 9:00 a.m. to 12:00 p.m. on September 29, 2022, at the Centre d'hébergement De Lajemmerais and at the Centre Le Cardinal for electors domiciled in these facilities;

2. Electors domiciled in these facilities who are unable to move about may make a verbal request to election officers for revision or voting in their apartment or room;

3. Section 301.9 does not apply to the electors referred to in subparagraph 2 of this decision.

This decision takes effect on the date of signature.

Québec, September 28, 2022

PIERRE REID
Chief Electoral Officer

106013

Decision

Election Act
(chapter E-3.3)

An Act to foster voting in the next general election in Québec
(chapter 24)

Decision of the Chief Electoral Officer pursuant to the powers conferred upon him by section 26 of the Act to foster voting in the next general election in Québec and section 490 of the Election Act with respect to postal delay issues related to ballot papers for voting by mail transmitted to returning officers

WHEREAS Order in Council No. 1633-2022, issued on August 28, 2022, enjoins the Chief Electoral Officer to hold general elections in Québec on October 3, 2022;

WHEREAS An Act to foster voting in the next general election in Québec (S.Q. 2022, c. 24; hereinafter Bill 24), passed on June 8, 2022, and assented to on June 9, 2022, came into force on August 1, 2022, with the exception of section 28, which came into force on assent;

WHEREAS, for the purposes of the October 3, 2022, general elections, electors at risk of developing complications from COVID-19 contamination due to their medical condition and electors in ordered or recommended isolation due to COVID-19 are eligible to vote by mail, pursuant to section 6 of Bill 24;

WHEREAS under section 15 of Bill 24, an elector exercising his or her right to vote by mail must send the envelope containing his or her ballot paper to the returning officer for his or her electoral division;

WHEREAS, according to section 15 of Bill 24, the envelope containing the elector's ballot paper must be received by 8:00 p.m. on October 3, 2022, in order for the elector's vote to be counted;

WHEREAS, according to section 11 of Bill 24, voting-by-mail kits cannot be sent to electors until September 20 or 21, 2022, due to the time frame for printing the regular ballot papers that must be included in these kits;

WHEREAS on September 8, 2022, discussions took place between representatives of Canada Post and representatives of the Chief Electoral Officer regarding postal delay issues;

WHEREAS, in these exchanges, Canada Post has stated that it cannot guarantee receipt of envelopes containing ballot papers from electors at the offices of returning officers in the 125 electoral divisions by 8:00 p.m. on October 3, 2022, if the envelopes are returned by electors on or after September 26, 2022;

WHEREAS, in these circumstances, the ballot paper of the elector who exercised his or her right to vote by mail under Bill 24 might not be received on time at the office of the returning officer and, as a result, cancelled in accordance with subsection 5 of section 19 of Bill 24;

WHEREAS in order to reduce the risk of ballot papers being cancelled because they are received after the deadline prescribed by Bill 24, it is appropriate to allow the envelope containing the elector's ballot paper to also be sent to the Chief Electoral Officer;

WHEREAS section 26 of the Bill 24 and section 490 of the Election Act (CQLR, c. E-3.3) allow the Chief Electoral Officer to adapt a provision of these acts where he finds that, subsequent to an exceptional circumstance, a provision does not meet the demands of the situation;

WHEREAS the Chief Electoral Officer has informed the authorized parties represented at the National Assembly of his intention to use these sections and has taken the necessary means to inform the other authorized parties, candidates and electors concerned.

The Chief Electoral Officer, pursuant to the powers conferred on him by section 26 of Bill 24 and by section 490 of the Election Act, has decided to adapt the first paragraph of section 15 and sections 17, 18, 22 and 23 of Bill 24 so that the envelope containing the elector's ballot paper may also be transmitted to the Chief Electoral Officer and to provide for the procedures for verifying and counting the envelopes received by the latter.

For the purposes of this decision, the first paragraph of section 15 and sections 17, 18, 22 and 23 of Bill 24 reads as follows:

“**15.** The elector must send the second envelope to the returning officer of his or her electoral division or to the Chief Electoral Officer so that it is received before 8:00 p.m. on polling day.

“**17.** The verification of envelopes preceding the counting of votes starts on the days and at the times determined by the Chief Electoral Officer.

To that end, the returning officer transmits to the Chief Electoral Officer, in the manner determined by the Chief Electoral Officer, the list referred to in section 10.

“**18.** The returning officer designates one or more persons to verify the envelopes received at his or her office.

The Chief Electoral Officer designates one or more persons to verify the envelopes received at his office.

“**22.** The returning officer and the Chief Electoral Officer set up as many stations as necessary to count the votes they received. And, for each of the stations, appoints a deputy returning officer and a poll clerk.

Where the count is conducted in the office of the returning officer, such appointments are made in accordance with section 310 of the Election Act.

Where the count is conducted in the office of the Chief Electoral Officer, such appointments are made in accordance with the second and third paragraphs of section 370.8 of the Election Act.

“**23.** At the office of the returning officer, the votes are counted at the place and time determined by the returning officer in accordance with sections 361 to 370.2 of the Election Act, with the necessary modifications. The candidates and their representatives may be present.

At the office of the Chief Electoral Officer, the votes are counted at the place and time determined by the Chief Electoral Officer in accordance with sections 361 to 370.2 and 370.11 to 370.12 of the Election Act, with the necessary modifications. Each authorized party may designate a representative to be present.

No ballot paper may be rejected for the sole reason that it does not bear the election officer's initials. This paragraph also applies in the case of a judicial recount.”

This decision takes effect on the date of signature.

Québec, September 21, 2022

PIERRE REID
Chief Electoral Officer

106010

Decision

Election Act
(chapitre E-3.3)

Decision of the chief electoral officer pursuant to the powers conferred upon him by section 490 of the election act with respect to the lack of polling staff in certain electoral divisions

WHEREAS Order in Council No. 1633-2022, issued on August 28, 2022, enjoins the Chief Electoral Officer to hold general elections in Québec on October 3, 2022;

WHEREAS, under section 302 of the Election Act (CQLR, c. E-3.3), the returning officer shall, on polling day, establish a polling station for each polling subdivision;

WHEREAS, under sections 310 and 312 of the Election Act, the returning officer shall appoint a deputy returning officer and a poll clerk for each polling station, in the manner provided for in those sections;

WHEREAS, under section 312.1 of the Election Act, the returning officer shall establish an identity verification panel for every place where a polling station is located;

WHEREAS the Chief Electoral Officer and the returning officers make every effort to fill the positions of deputy returning officers and poll clerks and to establish a sufficient reserve in the event that the persons appointed to these positions withdraw;

WHEREAS, in several electoral divisions, the number of deputy returning officers and poll clerks available on polling day will not be sufficient to meet the provisions of sections 302, 310 and 312 of the Election Act;

WHEREAS special arrangements must be made by returning officers in cases where it is not possible to have a deputy returning officer and a poll clerk at each polling station on polling day;

WHEREAS section 490 of the Election Act allows the Chief Electoral Officer to adapt a provision of the Act where he finds that, subsequent to an exceptional circumstance, the provision does not meet the demands of the situation;

WHEREAS the Chief Electoral Officer has informed the authorized parties represented at the National Assembly of his intention to use the provisions of this section and has taken the necessary means to inform the other authorized parties, candidates and electors concerned.

The Chief Electoral Officer, pursuant to the powers conferred on him by section 490 of the Election Act, has decided to adapt sections 302, 310, 312 and 312.1 of the Election Act as follows:

1. Returning officers in electoral divisions where it is not possible to appoint a deputy returning officer and a poll clerk for a polling station are authorized to have the deputy returning officer and the poll clerk of another polling station or the members of the identity verification panel perform these duties, except in cases where such members are already acting as deputy returning officers and poll clerks pursuant to the third paragraph of section 312.1.

This decision takes effect on the date of signature.

Québec, October 2, 2022

PIERRE REID
Chief Electoral Officer

106014

Decision

Election Act
(chapter E-3.3)

An Act to foster voting in the next general election in Québec
(chapter 24)

Decision of the chief electoral officer pursuant to the powers conferred upon him or her by section 26 of An Act to foster voting in the next general election in Québec and section 490 of the Election Act with respect to the cancellation of an advance poll day in the Îles-de-la-Madeleine electoral division

WHEREAS Order in Council No. 1633-2022, issued on August 28, 2022, enjoins the Chief Electoral Officer to hold general elections in Québec on October 3, 2022;

WHEREAS according to section 132 of the Election Act (CQLR, c. E-3.3), the main office of the returning officer is open every day as of the order instituting the by-election from 9:00 a.m. to 9:00 p.m. from Monday to Friday and 9:00 a.m. to 5:00 p.m. on Saturday and Sunday;

WHEREAS, pursuant to sections 220 and 222 of the Election Act, a special board of revisors sits at the main office of the returning officer from 9:00 a.m. to 9:00 p.m. Monday to Friday and from 9:00 a.m. to 5:00 p.m. on Saturday and Sunday from the thirteenth to the fourth day before the poll;

WHEREAS pursuant to section 301.2 of the Election Act, the advance polling station is open from 9:30 a.m. to 8:00 p.m. on the eighth and seventh days before the poll;

WHEREAS, pursuant to section 301.5 of the Election Act, the returning officer sends the candidates, after each day, a list of the electors who voted in the advance poll;

WHEREAS pursuant to section 9 of An act to foster voting in the next general election in Québec (S.Q. 2022, c. 24; hereinafter Bill 24), an application to vote by mail from an elector referred to in subparagraph 1 of section 6 of this bill must be received not later than the eighth day before the poll;

WHEREAS pursuant to section 10 of Bill 24, the returning officer transmits to the candidates the list of electors eligible to vote by mail on the seventh day before the poll;

WHEREAS pursuant to section 11 of Bill 24, the returning officer transmits, no later than the seventh day before the poll, to any elector entered on the list of electors eligible to vote by mail the material required to exercise his or her right to vote;

WHEREAS hazardous weather conditions are forecast for the electoral division of Îles-de-la-Madeleine on September 25, 2022;

WHEREAS these conditions could jeopardize the safety of all those involved during elections in this electoral division, including electors, election officers and candidates;

WHEREAS section 26 of the Bill 24 and section 490 of the Election Act allow the Chief Electoral Officer to adapt a provision of these acts where he finds that, subsequent to an exceptional circumstance, a provision does not meet the demands of the situation;

WHEREAS the Chief Electoral Officer has informed the authorized parties represented at the National Assembly of his intention to use these sections and has taken the necessary means to inform the other authorized parties, candidates electors concerned.

The Chief Electoral Officer, pursuant to the powers conferred on him by section 26 of Bill 24 and by section 490 of the Election Act, has decided to adapt sections 9 and 11 of Bill 24 and sections 132, 220, 222, 301.2 and 301.5 of the Election Act as follows:

1. The office of the returning officer for the electoral division of Îles-de-la-Madeleine is closed on Sunday, September 25, 2022.
2. All operations under sections 220, 222, 301.2 and 301.5 of the Election Act on the eighth day before polling day are cancelled.
3. The hours of operation of the advance polling station set out in section 301.2 for the seventh day are replaced by the following: “from 9:00 a.m. to 10:00 p.m.”
4. The deadline provided for in section 9 of Bill 24 is postponed to the seventh day before the poll.
5. The deadlines provided for in sections 10 and 11 of Bill 24 are postponed to the sixth day before the poll.

6. The Returning Officer for the electoral division of Îles-de-la-Madeleine must take the necessary steps to inform the electors of this decision.

This decision takes effect on the date of signature.

Québec, September 24, 2022

PIERRE REID
Chief Electoral Officer

106012

Decision

Election Act
(chapitre E-3.3)

An act to foster voting in the next general election in Québec
(chapter 24)

Decision of the Chief Electoral Officer pursuant to the powers conferred upon him or her by section 26 of an act to foster voting in the next general election in Québec and section 490 of the Election Act with respect to the closing of the office of the returning officer of the Îles-de-la-Madeleine electoral division

WHEREAS Order in Council No. 1633-2022, issued on August 28, 2022, enjoins the Chief Electoral Officer to hold general elections in Québec on October 3, 2022;

WHEREAS according to section 132 of the Election Act (CQLR, c. E-3.3), the main office of the returning officer is open every day as of the order instituting the by-election from 9:00 a.m. to 9:00 p.m. from Monday to Friday and 9:00 a.m. to 5:00 p.m. on Saturday and Sunday;

WHEREAS, pursuant to sections 220 and 222 of the Election Act, a special board of revisors sits at the main office of the returning officer from 9:00 a.m. to 9:00 p.m. Monday to Friday and from 9:00 a.m. to 5:00 p.m. on Saturday and Sunday from the thirteenth to the fourth day before the poll;

WHEREAS, pursuant to sections 263 and 274 of the Election Act, an elector may vote at the principal office of the returning officer on the tenth, ninth, sixth, fifth and fourth days before polling day;

WHEREAS according to sections 7 and 8 of An act to foster voting in the next general election in Québec (S.Q. 2022, c. 24; hereinafter Bill 24), an elector who is

eligible to vote by mail may apply to the returning officer of his or her electoral division for a vote by mail in writing, by telephone or by a method of transmission adapted to the technological environment as determined by the Chief Electoral Officer;

WHEREAS hazardous weather conditions are forecast for the electoral division of Îles-de-la-Madeleine on September 24, 2022;

WHEREAS these conditions could jeopardize the safety of all those involved during elections in this electoral division, including electors, election officers and candidates;

WHEREAS section 26 of the Bill 24 and section 490 of the Election Act allow the Chief Electoral Officer to adapt a provision of these acts where he finds that, subsequent to an exceptional circumstance, a provision does not meet the demands of the situation;

WHEREAS the Chief Electoral Officer has informed the authorized parties represented at the National Assembly of his intention to use these sections and has taken the necessary means to inform the other authorized parties, candidates and electors concerned.

The Chief Electoral Officer, pursuant to the powers conferred on him by section 26 of Bill 24 and section 490 of the Election Act, has decided to adapt sections 7 and 8 of Bill 24 and sections 132, 220, 222, 263 and 274 of the Election Act as follows:

1. The office of the Returning Officer for the electoral division of Îles-de-la-Madeleine is closed on Saturday, September 24, 2022.

2. All operations provided for in sections 7 and 8 of Bill 24 and in sections 220, 222, 263 and 274 of the Election Act on the ninth day before polling day are cancelled.

3. The Returning Officer for the electoral division of Îles-de-la-Madeleine must take the necessary steps to inform the electors of this decision.

This decision takes effect on the date of signature.

Québec, September 23, 2022

PIERRE REID
Chief Electoral Officer

106011